

VRV SYSTEM Inverter Air Conditioners

MODELS

Ceiling-mounted Duct type

FXMQ20PVE	FXMQ40PVE	FXMQ80PVE	FXMQ140PVE
FXMQ25PVE	FXMQ50PVE	FXMQ100PVE	
FXMQ32PVE	FXMQ63PVE	FXMQ125PVE	

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文
(繁體)中文
(简体)

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME GRIFFBEREIT AUF.

LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.
CONSERVER CE MANUEL A PORTEE DE MAIN POUR REFERENCE ULTERIEURE.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR.
GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR A MANO PARA LEER EN CASO DE TENER
ALGUNA DUDA.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO PER RIFERIMENTI FUTURI.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΧΕΤΕ ΑΥΤΟ
ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΥΚΑΙΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR INSTALLATIE. BEWAAR DEZE HAN-
DLEINDING WAAR U HEM KUNT TERUGVINDEN VOOR LATERE NASLAG.

LEIA COM ATENÇÃO ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE REALIZAR A INSTALAÇÃO.
MANTENHA ESTE MANUAL AO SEU ALCANCE PARA FUTURAS CONSULTAS.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ
ИНСТРУКЦИЯМИ. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В МЕСТЕ, УДОБНОМ ДЛЯ
ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

安裝前務必仔細閱讀此安裝說明書，閱後妥善保存，以便隨時參看。

安装前务必仔细阅读此安装说明书，阅后妥善保存，以便随时参看。

CE - DECLARACION-OF-CONFORMITY
 CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - ДИΧΗΛΙΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΤΑΞΗΣ
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - ÖPFFYLDSELSESRKLERING
 CE - FÖRSÄKRAN-ÖM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLERING OM-SAMSVAR
 CE - ИЛМОИТУС-ҲИДНИМУКАСИУДЕСТА
 CE - PROHLÁSENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
 CE - VYHLÁSENIE-DEKLARACIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar alion relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referéncia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το μοντέλο των κλιματιστικών οροφών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 09 (BG) заявява, изключително под свое отговорност, что модели кондиционера воздуха, к которым отностяса настоящая заявление:

FXMQ20PVE, FXMQ25PVE, FXMQ32PVE, FXMQ40PVE, FXMQ50PVE, FXMQ63PVE, FXMQ80PVE, FXMQ100PVE, FXMQ125PVE, FXMQ140PVE, FXMQ20PV1, FXMQ25PV1, FXMQ32PV1, FXMQ40PV1, FXMQ50PV1, FXMQ63PV1

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 derin folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conformi de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(i) di carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 ziva, odjeljno po toj (o)jakoj normi (i) ili drugom normativnom dokumentu (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соотвествуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andet/lindtre retningsværende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive ustrer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsættning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaar seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidenmukaan:

14 za posvećuju se našim uputama, uz uvjet da se ispravno koriste u skladu s našim uputama:

15 u skladu sa slijedećim standardom (ima) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

ENG0335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρών τον διατάζων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 conformément àu stipulations des:
- 13 noudattain määräyksiä:
- 14 za do državnih ustanovni predpis:
- 15 prema odredbama:
- 16 követi a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.
- 02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
- 03 Remarque * le que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>.
- 05 Nota * som är följande i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>.
- 06 Nota * delimitat nei <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
- 07 Hinweis * öms, vedöryttur sto <A> na pozitivu beöruöu onö to miöuova je to. Porotomom <C>.
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 09 Bemerk * kak ukazano v <A> i v sootvetstviu s porokhitelnym resheniem sootlano Svedetel'stvomu <C>.
- 10 Bemerk * som är följande i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>.



Shinki Sada

Shimri Sada
 Manager Quality Control Department
 1st of June 2009

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
 Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

- 10 (GB) erklærer under ensesvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (D) deklarieren eigenskap an luftvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 12 (E) erklærer et fuldstændig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration innehaerer at:
- 13 (NL) linchtyaz yskionozam omalia vastuulitään, että tämän ilmoituksen tarhoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (E) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (GB) äjaviluje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (I) teljes felelősséggel tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:
- 17 (P) deklaruję na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (BG) заявява pe proprie răspundere că aparatele de aer conditionat la care se referă această declarație:

19 (GB) z vsvo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:

20 (D) kinnitab oma täieliku vastuulise, et käesoleva deklaratsioon alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

21 (E) декларира на своя отговорност, че моделите климатични инсталации, за които се отнася тази декларация:

22 (NL) viséška savo atekompono skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar plinu abiditnu aplienca, na táák, uskaltitno modelu gátsa kondicionoéti, uz kuriem áliticas si deklarácia:

24 (GB) vyhlasuje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

25 (I) tamenam kerdi szorultólújárta onak taze bu bidáritni lígiti odélju klíma modeléirini ásáđítáki gíbi odéljuru beyan eder:

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatk:

17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) norm i egyéb dokumentum normalizációjuk, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau al(ii) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 skladu z naslednjih standard in drugih normativ, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

20 on vastavusse järgmisel standardil(e) või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:

21 соотвествует на следящие стандарты или други нормативные документы, при условии, че се използват съгласно нашите инструкции:

22 tilinka žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:

23 ed, ja lieti abiditni razložaj normotamni, abito seopisšen standardien un ođiem normativnim dokumentam:

24 si vzhode s naslednjimi normotamni) abito šifirni) normativnimi) dokumentotamni), za predpokaži, že se používajú v súlade s našim navodom:

25 urinun, talimatlarimiz göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm beirlen belgelerle uyumludur:

19 (GB) z vsvo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:

20 (D) kinnitab oma täieliku vastuulise, et käesoleva deklaratsioon alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

21 (E) декларира на своя отговорност, че моделите климатични инсталации, за които се отнася тази декларация:

22 (NL) viséška savo atekompono skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar plinu abiditnu aplienca, na táák, uskaltitno modelu gátsa kondicionoéti, uz kuriem áliticas si deklarácia:

24 (GB) vyhlasuje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

25 (I) tamenam kerdi szorultólújárta onak taze bu bidáritni lígiti odélju klíma modeléirini ásáđítáki gíbi odéljuru beyan eder:

**Low Voltage 2006/95/EC
 Machinery Safety 98/37/EC
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

01 Directives, as amended.
 02 Direktiven, gemäß Änderung.
 03 Directives, telles que modifiées.
 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
 05 Directivas, según lo emendado.
 06 Direktive, come da modifica.
 07 Dörytluv, ömüs öyüv "pötotomoféi.
 08 Directivas, conforme alteração em.
 09 Директивя со всички поправки.

10 Direktive, med senere ændringer.
 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
 12 Direktiver, med foretatte endringer.
 13 Direktiivid, sellasina kuin ne ovat muutettuna.
 14 v plaenam énaéi.
 15 Snjmeica, kako je izmijenjeno.
 16 irányelvények és módosítások rendelkezéseit.
 17 z późniejszych poprawkami.
 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive z vsemi spremembami.
 20 Direktivd koos muudatustega.
 21 Директивк с технике изменениа.
 22 Direktiivose su papildituna.
 23 Direktiivās un to papildinājums.
 24 Smeica, vplatom zneni.
 25 Değisiklimiş halleriyve "Yönetmelikler.

Information *

21 Zabeleška * kako je izloženo v <A> ni ođeno polnoimeno or svrtačno Svedetel'stvomu <C>.

22 Pastaba * kaip nustatyta <A> ir kaip įrašoma nusprašta pagal Sertifikatą <C>.

23 Píezimes * ka noradits an atbilstisi pozivijam verigijam sasana ar sernifikatu <C>.

24 Poznamka * ako bolo uvedené v <A> a pozitivne zistené v súlade s osvedčením <C>.

25 Not * <A> via beilindigi gíbi ve <C> Sertifikatsna gíre tarafindan olumu onrak degéretindiligi gíbi.

21 Zabeleška * kako je izloženo v <A> ni ođeno polnoimeno or svrtačno Svedetel'stvomu <C>.

22 Pastaba * kaip nustatyta <A> ir kaip įrašoma nusprašta pagal Sertifikatą <C>.

23 Píezimes * ka noradits an atbilstisi pozivijam verigijam sasana ar sernifikatu <C>.

24 Poznamka * ako bolo uvedené v <A> a pozitivne zistené v súlade s osvedčením <C>.

25 Not * <A> via beilindigi gíbi ve <C> Sertifikatsna gíre tarafindan olumu onrak degéretindiligi gíbi.

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	1
2. AVANT L'INSTALLATION	2
3. SELECTION DU LIEU D'INSTALLATION.....	4
4. PRÉPARATIONS AVANT L'INSTALLATION.....	4
5. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTERIEURE	5
6. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE	6
7. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT.....	8
8. TRAVAUX DE CONDUITS	9
9. TRAVAUX DE CABLAGE ELECTRIQUE	10
10. EXEMPLE DE CABLAGE ET REGLAGE DE LA TELECOMMANDE	11
11. REGLAGE LOCAL	14
12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT	15
13. FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE.....	16

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" avant d'installer l'appareil de climatisation et veillez à l'installer correctement.

Après avoir terminé l'installation, effectuez un essai de fonctionnement pour détecter les défauts et expliquez au client comment faire fonctionner et entretenir le climatiseur à l'aide du manuel de fonctionnement. Demandez au client de ranger le manuel d'installation avec le manuel de fonctionnement pour s'y reporter par la suite.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

Mesure de sécurité

Cette unité est un produit de classe A. Si ce produit provoque des interférences radio dans une maison, l'utilisateur est prié de prendre les mesures adéquates.

Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION.

 **AVERTISSEMENT** Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION** Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.

AVERTISSEMENT

- Demander au revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer l'installation.
Ne pas essayer d'installer le climatiseur soi-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installer le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Consultez votre revendeur local en ce qui concerne ce qu'il faut faire en cas de fuite de réfrigérant. Lorsque le climatiseur doit être installé dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures adéquates pour que la quantité de réfrigérant qui fuit ne dépasse pas la limite de concentration dans le cas d'une fuite. Sinon, cela peut entraîner un accident à la suite l'appauvrissement en oxygène.

- Veiller à n'utiliser que les pièces et accessoires spécifiés pour les travaux d'installation.
Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installer le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité.
Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.
- Exécuter les travaux d'installation spécifiés en tenant compte de vents forts, de typhons et de tremblements de terre.
Si ceci n'est pas effectué pendant les travaux d'installation, cela peut entraîner la chute de l'unité et provoquer des accidents.
- S'assurer qu'un circuit d'alimentation séparé soit fourni pour cette unité et que tous les travaux électriques soient assurés par du personnel qualifié conformément aux lois et règlements locaux et à ce manuel d'installation.
Une capacité d'alimentation insuffisante ou une construction électrique incorrecte peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Assurez-vous de la sécurité de tout le câblage, d'utiliser les fils spécifiés et qu'aucune force ne s'exerce sur le raccordement des bornes ou sur les câbles.
De mauvaises connexions ou fixations des câbles peuvent entraîner une surchauffe anormale ou un incendie.
- Lors du câblage de l'alimentation électrique et du raccordement du câblage de la télécommande et du câblage de transmission, placez les câbles de façon à ce que le couvercle du boîtier des pièces électrique puisse être bien fermé.
Le mauvais placement du couvercle du boîtier des pièces électrique peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou la surchauffe des bornes.
- Si le gaz frigorigène fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz frigorigène.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du gaz frigorigène fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermoventilateur, un poêle ou une cuisinière.
- Veillez à mettre l'alimentation de l'unité hors circuit avant de toucher toute pièce électrique.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.
Ne mettez pas l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut causer des décharges électriques ou un incendie.
Un courant de surtension de la foudre ou d'une autre source peut endommager le climatiseur.
- Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre.
Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

ATTENTION

- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installer la tuyauterie d'évacuation et isoler la tuyauterie afin d'éviter la condensation.
Une tuyauterie d'évacuation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau et l'endommagement des biens.

- Installer les unités extérieures et intérieures, le cordon d'alimentation et les câbles de raccord à au moins 1 mètre de téléviseurs ou d'appareils de radio afin d'empêcher les distorsions d'images ou les parasites.
(Selon la force des signaux entrant, une distance de 1 mètre peut ne pas être suffisante pour éliminer les parasites.)
- La distance de transmission de la télécommande (kit sans fil) peut être plus courte que prévue dans les pièces équipées de lampes fluorescentes électroniques (types à inverseur ou à démarrage rapide).
Installer l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.
- Ne pas installer le climatiseur dans les endroits suivants:
 1. Où il y a une haute concentration de brume d'huile minérale ou de vapeur (dans une cuisine par exemple).
Les pièces en plastique seront détériorées, des pièces peuvent tomber, entraînant des fuites d'eau.
 2. Où des gaz corrosifs tels que du gaz d'acide sulfurique sont produits.
Des tuyaux en cuivre ou des parties soudées corrodées peuvent entraîner des fuites de gaz frigorifique.
 3. Près de machine émettant un rayonnement électromagnétique.
Le rayonnement électromagnétique peut perturber le fonctionnement du système de commande et entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.
 4. Où des gaz inflammables peuvent fuir, où il y a des fibres de carbone ou des poussières inflammables en suspension dans l'air ou lorsque des produits volatils inflammables tels que du diluant pour peinture ou de l'essence sont manipulés.
Faire fonctionner l'unité dans de telles conditions peut entraîner un incendie.
- Ce climatiseur n'a pas été conçu pour être utilisé dans une atmosphère présentant des risques d'explosion.

2. AVANT L'INSTALLATION

- **Lorsque vous déplacez l'unité après l'avoir sortie de la boîte en carton, veillez à la soulever en la tenant par les oreilles de levage sans exercer aucune force sur les autres pièces, en particulier sur les tuyaux de réfrigérant, le rebord des tuyaux d'évacuation et autres pièces en résine.**
- Veillez à vérifier le type de réfrigérant R410A à utiliser avant d'installer l'unité. (L'utilisation d'un réfrigérant inapproprié empêchera l'unité de fonctionner normalement.)
- Les accessoires nécessaires à l'installation doivent être soigneusement conservés tant que l'installation n'est pas terminée. Ne les jetez pas!
- Garder l'unité dans son emballage pour la déplacer jusqu'au lieu d'installation.
- Pendant le transport, laisser l'unité dans son emballage jusqu'au lieu d'installation. Lorsque le déballage est inévitable, utiliser une élingue en tissu doux ou des plaques de protection et une corde pour le levage afin d'éviter d'endommager ou de rayer l'unité.
- Pour déplacer l'unité durant ou après l'ouverture, tenez-la par ses crochets de suspension (au nombre de 4). Ne forcez ni sur la tuyauterie de fluide réfrigérant, ni sur le rebord des tuyaux d'évacuation, ni sur les pièces en plastique.
- Pour l'installation d'une unité extérieure, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

- Ne pas installer ou faire fonctionner l'unité dans les pièces décrites cidessous.
 - **Pièces chargées d'huile minérale ou saturées de vapeur et de gouttelettes d'huile, comme les cuisines. (Les parties en plastique pouvant se détériorer, l'unité pourrait tomber ou des fuites pourraient se produire.)**
 - **Pièces contenant des gaz corrosifs, tels que les gaz sulfureux. (Les conduites en cuivre et les points de soudure au laiton pouvant se corroder, le réfrigérant pourrait fuir.)**
 - **Dans des endroits exposés à des gaz combustibles et là où des gaz volatils inflammables tels que du diluant ou de l'essence sont utilisés. (Du gaz à proximité de l'unité peut s'enflammer.)**
 - **Là où des machines peuvent générer des ondes électromagnétiques. (Le système de commande peut mal fonctionner.)**
 - **Là où l'air contient une haute concentration de sel, comme en bord de mer et où les fluctuations de voltage sont importantes comme dans les usines. Egalement dans les véhicules ou les bateaux.**
- Cette unité, autant interne qu'externe, peut être installée dans un magasin et un milieu dédié à l'industrie légère. L'installation de cette unité dans une maison peut provoquer des interférences électromagnétiques.

2-1 PRECAUTIONS A PRENDRE

- Veiller à lire ce manuel avant d'installer l'unité intérieure.
- Confiez l'installation à votre revendeur ou à un technicien qualifié. Une installation inadéquate peut provoquer des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- N'utilisez que les pièces fournies avec l'unité ou des pièces remplissant les caractéristiques requises. Des pièces non spécifiées pourraient provoquer la chute de l'unité ou des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- Veiller à monter un filtre à air (pièce devant être procurée localement) dans le passage d'aspiration d'air afin d'empêcher l'eau, etc. de fuir.

2-2 ACCESSOIRES

Assurez-vous que les accessoires suivants sont fournis et que chaque accessoire est de la quantité correcte. Reportez-vous à la Fig. 1 de cette feuille.

[PRÉCAUTIONS À PRENDRE]

Les accessoires sont requis pour l'installation du climatiseur. Veillez à les conserver jusqu'à ce que les travaux d'installation soient terminés.

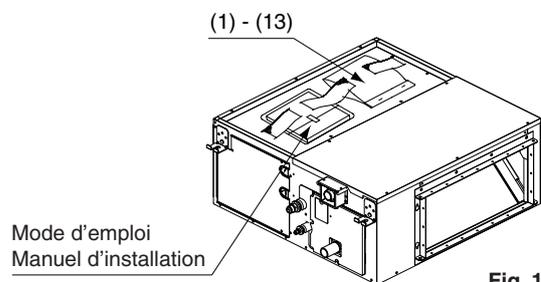


Fig. 1

Nom	Collier de serrage métallique (1)	Durit d'évacuation (2)	Vis pour rebords de conduit (3)	Isolant pour garniture								
Quantité	1 pièce	1 pièce	Comme décrit dans le tableau ci-dessous	1 de chaque								
Forme			 M5x16 <table border="1"> <tr> <td>Type 20 • 25 • 32</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Type 40</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Type 50 • 63 • 80</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>Type 100 • 125 • 140</td> <td>26</td> </tr> </table>	Type 20 • 25 • 32	6	Type 40	10	Type 50 • 63 • 80	18	Type 100 • 125 • 140	26	 Mince pour tuyau de liquide (4)  Epais pour tuyau de gaz (5)
Type 20 • 25 • 32	6											
Type 40	10											
Type 50 • 63 • 80	18											
Type 100 • 125 • 140	26											

Nom	Tampon d'étanchéité	Collier (8)	Plaque de fixation des rondelles (9)	Matériau étanche pour câbles (10)
Quantité	–	9 pièces	4 pièces	2 pièces
Forme	 1 pièce Grand (Gris foncé) (6)  2 pièces Milieu (Gris foncé) (7)			 Petit (Gris)

Nom	Rondelle (11)	Support de fixation des câbles (12)	Vis de fixation des câbles (13)	(Autres) • Mode d'emploi • Manuel d'installation
Quantité	8 pièces	2 pièces	2 pièces	
Forme			 M4x8	

2-3 ACCESSOIRES EN OPTION

- A deux types de télécommande: câblée et sans fil. Sélectionner une télécommande selon le désir du client et l'installer à l'endroit approprié.

Tableau 1

Télécommande	
Type câblée	
Type sans fil	Type à pompe de chaleur Type à refroidissement seulement

REMARQUE

- Si vous souhaitez utiliser une télécommande ne figurant pas dans le Tableau 1, choisissez une télécommande adéquate après avoir consulté les catalogues et la documentation technique.

VEUILLEZ PRETER UNE ATTENTION PARTICULIERE AUX POINTS CI-DESSOUS PENDANT LA CONSTRUCTION ET LES VERIFIER APRES AVOIR TERMINE L'INSTALLATION.

a. Points à vérifier après avoir terminé le travail

Points à vérifier	Ce qui risque de se produire si cela est mal exécuté	Vérifier
L'unité intérieure ou extérieure est-elle bien fixée?	L'unité peut tomber, vibrer ou faire du bruit.	
L'installation de l'unité extérieure était-elle terminée?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
L'essai de fuite de gaz est-il terminé?	Pas de rafraîchissement ou de chauffage.	
L'unité est-elle complètement isolée? (Tuyauterie de réfrigérant, tuyauterie d'évacuation et conduit)	De l'eau de condensation peut goutter.	
L'écoulement de l'évacuation est-il régulier?	De l'eau de condensation peut goutter.	
La tension d'alimentation électrique est-elle conforme à l'indication de l'étiquette sur le corps principal?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
Les câblages et tuyauteries sont-ils corrects?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
Le climatiseur est-il correctement mis à la terre?	Dangereux dans le cas d'une fuite de courant.	
Les dimensions du câblage sont-elles conformes aux spécifications?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
Les sorties ou entrées d'air de l'unité intérieure et - extérieure sont-elles bloquées?	Pas de rafraîchissement ou de chauffage.	
Avez-vous réglé la pression statique extérieure?	Pas de rafraîchissement ou de chauffage.	
La longueur de la tuyauterie de fluide frigorigène et la charge supplémentaire de fluide frigorigène sont-elles dûment notées?	La charge de fluide frigorigène dans le système n'est pas vidée.	
Avez-vous vérifié qu'aucune vis de raccordement de câblage n'est lâche?	Décharge électrique ou incendie.	

Revoyez également les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ".

b. Points à vérifier au moment de la livraison

Points à vérifier	Vérifier
Etes-vous certain que le couvercle du boîtier des pièces électriques, le filtre à air, la grille d'entrée d'air et la grille de sortie d'air sont montés?	
Avez-vous expliqué le fonctionnement au client tout en lui montrant le manuel d'instruction?	
Avez-vous remis le mode d'emploi avec le manuel d'installation au client?	
Avez-vous expliqué au client la manipulation et les méthodes de nettoyage des fournitures locales (le filtre à air, les grilles d'entrée d'air et la grille de sortie d'air)?	
Avez-vous remis au client le manuel d'instruction, le cas échéant, pour les fournitures locales?	

c. Points d'explication des opérations

Les points marqués avec **⚠** AVERTISSEMENT et **⚠** ATTENTION dans le manuel d'instructions sont des points représentant des possibilités de blessures physiques et de dommages matériels en plus de l'utilisation générale du produit. Il est donc nécessaire de fournir une explication complète des sujets décrits et de demander aux clients de lire le manuel d'instructions.

2-4 REMARQUE POUR L'INSTALLATEUR

- Assurez-vous de donner des instructions aux clients sur le mode d'emploi correct de l'unité (en particulier sur le nettoyage des filtres, l'utilisation des différentes fonctions et le réglage de la température) en leur faisant effectuer eux-mêmes les opérations à l'aide du manuel.

3. SELECTION DU LIEU D'INSTALLATION

⚠ Tenez les supports de suspension dans le cas du déplacement des unités intérieures et extérieures au moment de l'ouverture des paquets et après. N'imposez pas de force inutile sur les autres pièces telles que la tuyauterie de réfrigérant, la tuyauterie d'évacuation ou les brides en particulier.

⚠ Ajoutez le matériau isolant à l'unité intérieure s'il est possible que la température au-dessus de plafond dépasse 30°C et que l'humidité relative dépasse 80%.

⚠ Assurez-vous que le matériau isolant soit fait de laine de verre ou de mousse de polyéthylène, qu'il soit d'une épaisseur minimum de 10 mm et qu'il tienne dans l'ouverture du plafond.

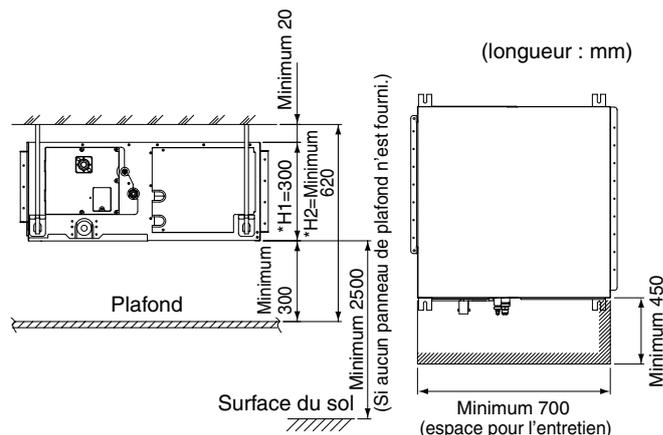
(1) Sélectionner un lieu d'installation où les conditions suivantes sont remplies et qui ait l'approbation du client.

- Un endroit où de l'air frais (chaud) est diffusé dans la pièce entière.
- Où rien ne bloque le passage de l'air.
- Où la condensation peut être correctement évacuée.
- Si la structure de support n'est pas suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité, celle-ci peut tomber et provoquer de graves blessures.
- Où le faux plafond n'est pas en pente.
- Où il n'y a pas de risque de fuite de gaz inflammable.
- Où un espace suffisant pour l'entretien et les réparations est assuré. **(Reportez-vous à la Fig. 2-1)**
- Où la tuyauterie entre les unités intérieure et extérieure est possible dans les limites permises. (Se référer au manuel d'installation de l'unité extérieure.)

⚠ ATTENTION

- Installez les unités intérieures et extérieures, les câbles d'alimentation et les câbles de raccordement à au moins 1 mètre de distance des téléviseurs ou des radios afin d'éviter des distorsions d'image ou parasites. (Selon les ondes radio, une distance de 1 mètre pourrait ne pas suffire à éliminer les parasites.)
- Dans le cas de l'installation d'une télécommande sans fil, la distance de transmission de la télécommande sans fil peut être réduite si la pièce est dotée d'un éclairage fluorescent de type électronique (un éclairage fluorescent à inverseur ou à démarrage rapide). Gardez le récepteur et l'éclairage fluorescent aussi loin l'un de l'autre que possible.

- (2) Utilisez des boulons de suspension pour installer l'unité intérieure. Assurez-vous que le lieu d'installation peut supporter le poids de l'unité intérieure. Fixez les boulons de suspension avec des poutres correctes si nécessaire.



- La dimension H1 indique la hauteur du produit.
- Déterminez la dimension H2 en maintenant une pente descendante d'au moins 1/100 comme spécifié dans "7. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT".

[Lieu d'installation requis]
Les dimensions indiquent l'espace d'installation minimum requis.

Fig. 2-1

4. PREPARATIONS AVANT L'INSTALLATION

(1) Vérifiez la position relative entre l'ouverture du plafond et les boulons de suspension de l'unité.

- Pour l'entretien, l'inspection et autres tâches de service du boîtier de commande et de la pompe d'évacuation, préparez l'un des espaces de service suivants.
 - Trappe d'inspection 1 (450 × 450) pour le boîtier de commande et un espace minimum de 300 mm pour la partie inférieure du produit. **(Reportez-vous à la Fig. 2-2)**
 - Trappe d'inspection 1 (450 × 450) pour le boîtier de commande et trappe d'inspection 2 pour la partie inférieure du produit (reportez-vous à la vue axiale A-1). **(Reportez-vous à la Fig. 2-3)**
 - Trappe d'inspection 3 pour la partie inférieure du produit et la partie inférieure du boîtier de commande (reportez-vous à la vue axiale A-2). **(Reportez-vous à la Fig. 2-3)**

Cas 1

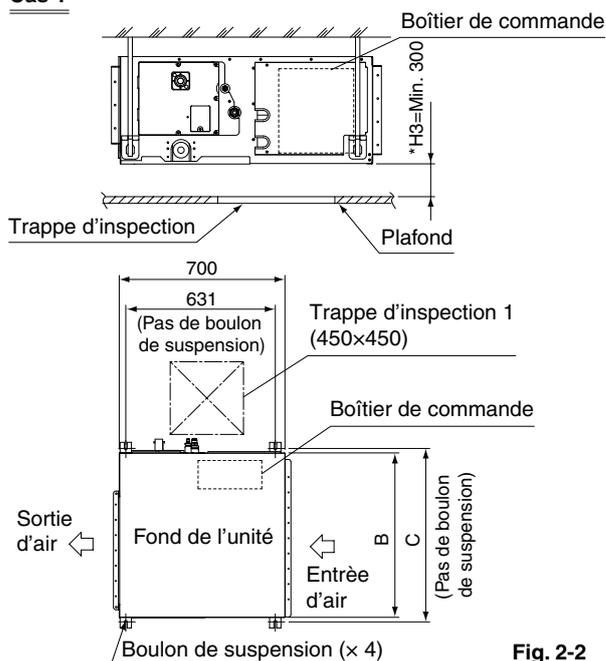
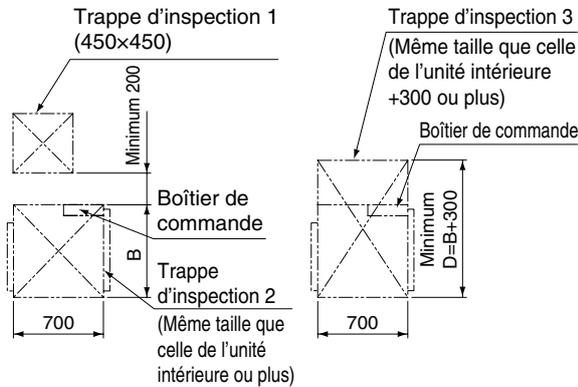
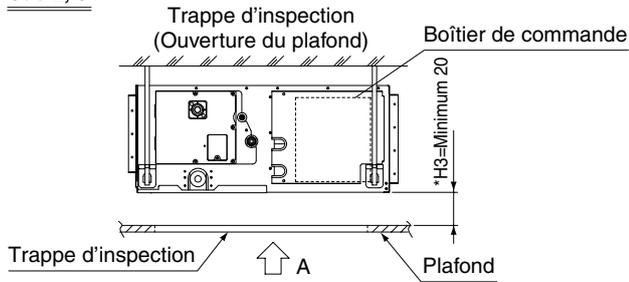


Fig. 2-2

Cas 2, 3



Vue axiale A-1

Vue axiale A-2

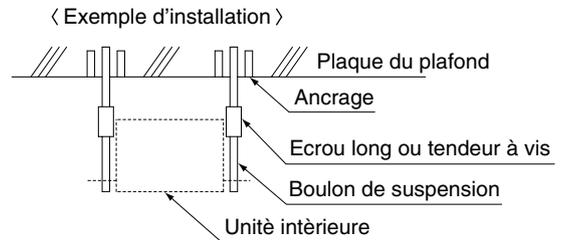
- Déterminez la dimension H3 en maintenant une pente descendante d'au moins 1/100 comme spécifié dans "7. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT".

Fig. 2-3

Modèle	B	C	D
Type 20 • 25 • 32	550	588	850
Type 40	700	738	1000
Type 50 • 63 • 80	1000	1038	1300
Type 100 • 125 • 140	1400	1438	1700

(longueur : mm)

- Montez les conduits en toile sur les sorties et entrées d'air de façon à ce que les vibrations du climatiseur ne soient pas transmises au conduit ou au plafond. Appliquez un matériau absorbant le son (matériau isolant) au mur interne du conduit et du caoutchouc isolant antivibratoire aux boulons de suspension (reportez-vous à **8. TRAVAUX DE CONDUITS**).
- Ouvrez des trous d'installation (si le plafond existe déjà).
 - Ouvrez les trous d'installation au plafond. Posez la tuyauterie de réfrigérant, la tuyauterie d'évacuation, la ligne d'alimentation, les câbles de transmission et les câbles de télécommande pour le port de raccordement de tuyauterie et de câblage de l'unité. Dans le cas de l'installation d'une télécommande sans fil, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande sans fil. Reportez-vous à **6. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE**, à **7. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT** et à **10. EXEMPLE DE CABLAGE ET REGLAGE DE LA TELECOMMANDE**.
 - Le cadre du plafond peut devoir être renforcé afin de garder le plafond horizontal et d'empêcher les vibrations du plafond après avoir ouvert les trous d'installation. Pour plus de détails, consultez votre entrepreneur de construction ou intérieur.
- Installez les boulons de suspension. Assurez-vous que les boulons de suspension sont de la taille M10.
 - Utilisez des ancrages encastrés si les boulons de suspension sont déjà présents; sinon, utilisez des inserts enchâssés et des boulons de fondation enchâssés qui puissent supporter le poids de l'unité. Ajustez la distance à la surface du plafond à l'avance.



Remarque) Aucune des pièces ci-dessus n'est fournie.

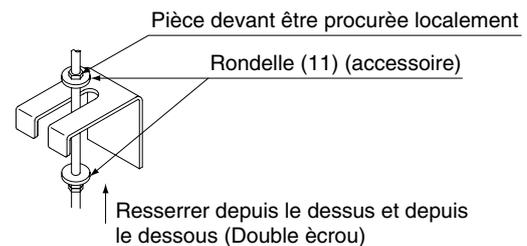
5. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTERIEURE

(Il peut être plus facile d'installer les accessoires (vendus séparément) avant d'installer l'unité intérieure. Reportez-vous aux manuels d'installation fournis également avec les accessoires.)

Veillez à utiliser les accessoires et les pièces spécifiés pour les travaux d'installation.

- Installez l'unité intérieure temporairement.
 - Raccordez les supports de suspension aux boulons de suspension. Veillez à utiliser et à serrer l'écrou et la rondelle (11) de chaque support de suspension des côtés supérieur et inférieur des supports de suspension. (Reportez-vous à la Fig. 3) A ce point, la chute de la rondelle (11) du support de suspension peut être évitée si la plaque de fixation (9) de la rondelle est utilisée.

[Fixation des supports de suspension]



[Méthode de fixation des rondelles]

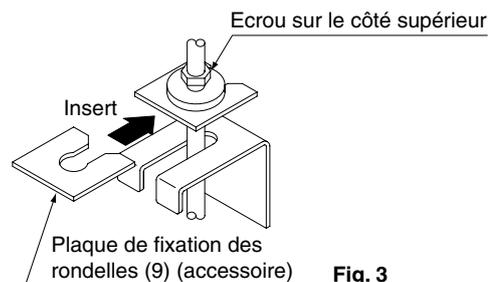


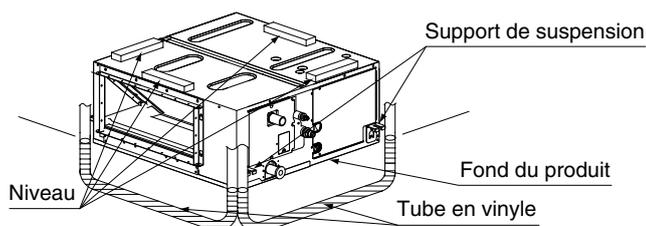
Fig. 3

⚠ ATTENTION

- Pendant les travaux d'installation, exécutez le traitement de la bouche de soufflage et protégez le bac d'évacuation en résine de l'unité intérieure contre l'intrusion de substances étrangères telles que des éclaboussures de soudure. Sinon, une fuite d'eau peut se produire résultant des dégâts comme des trous dans le bac d'évacuation en résine.

- Effectuez des ajustements de façon à ce que l'unité soit dans la bonne position.
- Assurez-vous du niveau de l'unité.

- (4) Retirez les plaques de fixation des rondelles empêchant la chute des rondelles des supports de suspension, serrez les écrous du côté supérieur et fixez bien l'unité.



ATTENTION

- Utilisez le niveau et assurez-vous que l'unité est installée horizontalement. (4 directions)
- Dans le cas de l'utilisation d'un tube en vinyle au lieu d'un niveau, placez les deux bords du tube en contact direct avec le fond du produit pour effectuer l'ajustement du niveau. Si l'unité est installée avec une inclinaison avec le tuyau d'évacuation placé haut, en particulier, l'interrupteur à flotteur ne fonctionnera pas normalement et une fuite d'eau peut s'ensuivre.

6. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE

⟨En ce qui concerne la tuyauterie de réfrigérant de l'unité extérieure, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.⟩

⟨Exécutez les travaux de calorifugeage sur la tuyauterie de gaz et sur la tuyauterie de liquide, sinon des fuites d'eau peuvent s'ensuivre.⟩

⟨Utilisez un matériau isolant pouvant supporter une température de 120°C.⟩

⟨Renforcez le matériau isolant de la tuyauterie de réfrigérant si la température ambiante est élevée, sinon de la condensation peut se former sur le matériau isolant.⟩

⟨Assurez-vous que le réfrigérant est R410A avant d'effectuer les travaux de tuyauterie de réfrigérant. Si le réfrigérant est différent, le climatiseur ne fonctionnera pas normalement.⟩

ATTENTION

Ce produit n'utilise que le nouveau réfrigérant (R410A). Veillez à garder les articles du côté droit et effectuez les travaux d'installation.

- Utilisez un coupe-tuyaux dédié et un outil à évasement pour R410A.
- Lors de la connexion de l'évasement, n'appliquez de l'huile d'éther ou de l'huile d'ester qu'au côté interne de l'évasement.
- Veillez à utiliser l'écrou à évasement fourni avec l'unité. (N'utilisez pas un écrou à évasement différent (tel qu'un écrou à évasement de type 1), sinon une fuite de réfrigérant peut s'ensuivre.)
- Effectuez le traitement de la tuyauterie en pinçant la tuyauterie ou en l'entourant d'une bande afin de prévenir l'intrusion de crasse, de poussière ou d'humidité dans la tuyauterie.

ATTENTION

- **Veillez à utiliser le type de réfrigérant spécifié pour le cycle de réfrigération et à ne pas contaminer le réfrigérant avec de l'air.**
- **Aérez la pièce en cas de fuite de réfrigérant pendant les travaux d'installation.**

- (1) Raccordez la tuyauterie.
- L'unité extérieure est remplie de réfrigérant.
 - Lors du raccordement de la tuyauterie à l'unité ou de son débranchement, **veillez à utiliser deux clés de serrage et deux clés dynamométriques.** (Reportez-vous à la Fig. 4)

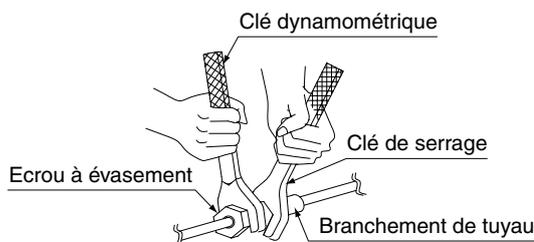


Fig. 4

- Reportez-vous au Tableau 2 pour les dimensions de traitement de l'évasement.
- Utilisez l'écrou à évasement fourni avec l'unité.
- **N'appliquez de l'huile d'éther ou de l'huile d'ester qu'au côté interne de l'évasement** et donnez trois ou quatre tours de vis à la main à l'écrou à évasement au moment de la connexion de l'écrou à évasement. (Reportez-vous à la Fig. 5)

N'appliquez de l'huile d'éther ou de l'huile d'ester qu'au côté interne de l'évasement.

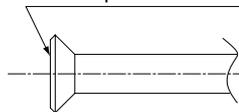


Fig. 5

- Reportez-vous au Tableau 2 pour le couple de serrage correspondant.

Tableau 2

Dimension des tuyaux	Couple de serrage	Dimensions A de l'évasement (mm)	Forme de l'évasement
φ 6,4	14,2 – 17,2N·m	8,7 – 9,1	
φ 9,5	32,7 – 39,9N·m	12,8 – 13,2	
φ 12,7	49,5 – 60,3N·m	16,2 – 16,6	
φ 15,9	61,8 – 75,4N·m	19,3 – 19,7	

ATTENTION

- **Ne serrez pas trop l'écrou à évasement.** Cela cassera l'écrou à évasement et une fuite de réfrigérant peut s'ensuivre.
- **Assurez-vous que toutes les pièces autour de l'évasement sont sans huile.** Le bac d'évacuation et la pièce en résine peuvent être détériorées si de l'huile s'attache.

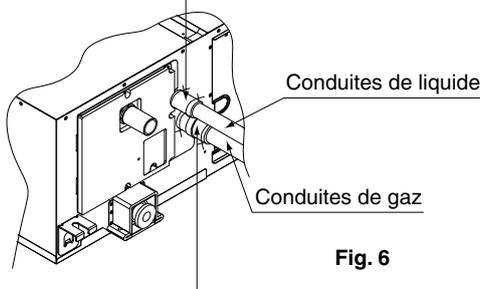
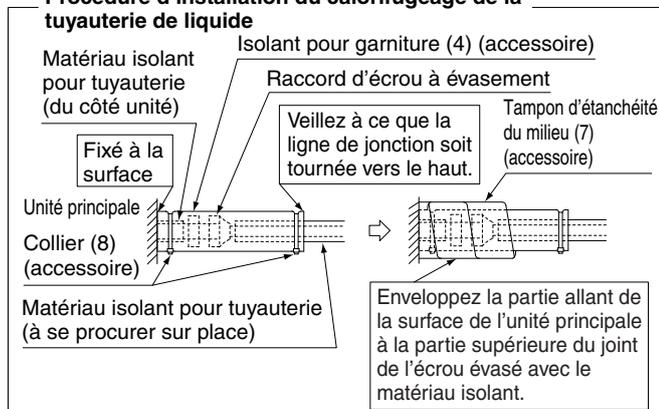
- S'il n'y a pas de clé dynamométrique, reportez-vous au Tableau 3 pour référence. Lorsque l'écrou à évasement est serré à l'aide de la clé de serrage, le couple de serrage devrait augmenter soudainement. Resserrer encore l'écrou à évasement à l'angle correspondant montré dans le Tableau 3.

Tableau 3

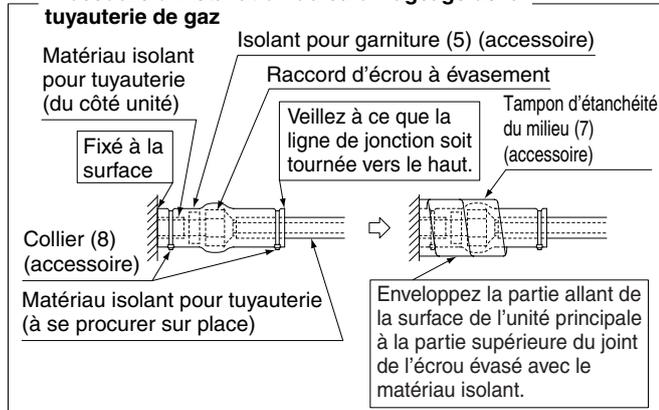
Dimension des tuyaux	Angle de serrage supplémentaire	Longueur de bras recommandée pour l'outil utilisé
φ 6,4	60 à 90 degrés	Environ 150mm
φ 9,5	60 à 90 degrés	Environ 200mm
φ 12,7	30 à 60 degrés	Environ 250mm
φ 15,9	30 à 60 degrés	Environ 300mm

- (2) A la fin des travaux d'installation, **assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz.**
- (3) Reportez-vous à l'illustration de droite et veillez à exécuter les travaux d'isolation des raccords de tuyauterie après avoir effectué la vérification de fuite de gaz. **(Reportez-vous à la Fig. 6)**

Procédure d'installation du calorifugeage de la tuyauterie de liquide



Procédure d'installation du calorifugeage de la tuyauterie de gaz



- Utilisez les isolants pour garniture (4) et (5) fournis respectivement pour la tuyauterie de liquide et la tuyauterie de gaz et effectuez les travaux de calorifugeage. (Resserrez les deux bords des isolants pour garniture (4) et (5) à chaque raccord à l'aide du collier (8).)
- Assurez-vous que le raccord de l'isolant pour garniture (4) et (5) du raccord de tuyauterie de liquide et de tuyauterie de gaz est tourné vers le haut.
- Enroulez le matériau isolant du milieu (7) autour de l'isolation pour garniture (4) et (5) pour le joint (partie de l'écrou à évasement).

ATTENTION

- **Veillez à exécuter le calorifugeage de la tuyauterie locale jusqu'au raccord de tuyauterie.**

Si la tuyauterie est exposée, de la condensation peut s'ensuivre. De plus, une brûlure peut s'ensuivre si le corps entre en contact avec la tuyauterie.

- Effectuez le remplacement du nitrogène ou appliquez le nitrogène dans la tuyauterie de réfrigérant (reportez-vous à la REMARQUE 1) dans le cas de brasage (reportez-vous à la REMARQUE 2). Puis exécutez le raccordement de l'évasement à l'unité intérieure. **(Reportez-vous à la Fig. 7)**

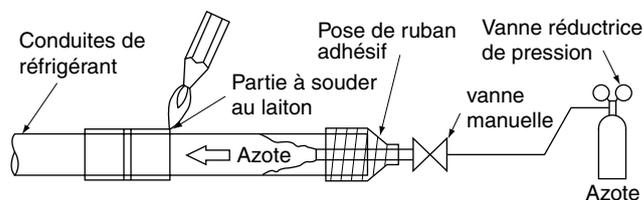


Fig. 7

ATTENTION

- **N'utilisez pas d'antioxydant au moment du brasage de la tuyauterie d'évasement.**

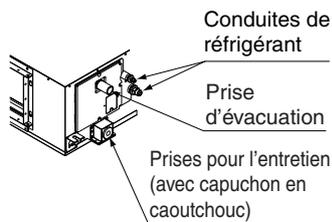
La tuyauterie peut être bloquée par de l'antioxydant résiduel et des pièces peuvent mal fonctionner.

REMARQUE

1. Au moment du brasage, réglez la pression du nitrogène à environ 0,02 MPa (à peu près la pression d'une brise venant en contact avec la joue) à l'aide d'une soupape de décompression.
 2. N'utilisez pas de flux au moment du brasage et du raccord de la tuyauterie de réfrigérant. Pour le brasage, utilisez un alliage de brasage au phosphore en cuivre (BCuP-2: JIS Z 3264/BCu 93P-710/795: ISO3677) qui ne requiert pas de flux. (Le flux à une mauvaise influence sur la tuyauterie de réfrigérant. Le flux à base de chlore entraînera la corrosion de la tuyauterie. De plus, s'il contient du fluor, le flux détériorera l'huile réfrigérante.)
- En ce qui concerne le raccordement de la tuyauterie de réfrigérant ou le réfrigérant, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

7. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT

(1) Effectuez les travaux de tuyauterie d'évacuation. **Vérifiez que la tuyauterie assure une évacuation correcte.**

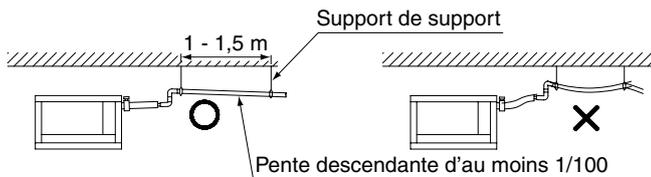


- Assurez-vous que le diamètre de la tuyauterie, sans compter la partie élevée, est le même ou plus grand que le diamètre du tuyau de raccordement (tuyau en chlorure de vinyle d'un diamètre extérieur de 32 mm et d'un diamètre interne nominal de 25 mm).
- Assurez-vous que la tuyauterie est suffisamment courte **avec une pente descendante d'au moins 1/100** et qu'il y a pas de formation de poche d'air. Aucune interruption d'évacuation n'est nécessaire.

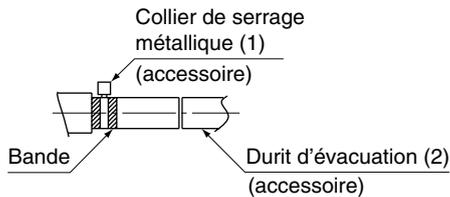
ATTENTION

La tuyauterie d'évacuation sera bloquée par de l'eau et une fuite d'eau peut s'ensuivre si de l'eau s'accumule dans la tuyauterie d'évacuation.

- Effectuez des travaux de tuyauterie si la pente est insuffisante.
- Fixez des supports de support à des intervalles de 1 à 1,5 m pour empêcher le fléchissement de la tuyauterie.



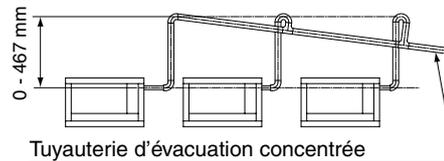
- Veillez à utiliser le tuyau d'évacuation (2) et le collier métallique (1). **Insérez le tuyau d'évacuation (2) profondément dans la base de la prise d'évacuation et serrez bien le collier métallique (1) avec la partie entourée d'une bande sur l'extrémité avant du tuyau.** Veillez à serrer la vis du collier métallique (1) jusqu'à ce que la marge du filetage de la vis arrive à 4 mm ou moins.



REMARQUE

Veillez à suivre les instructions ci-dessous.

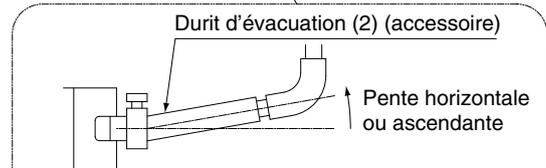
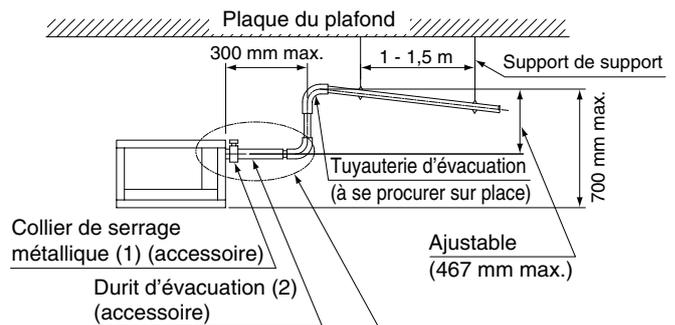
- Ne raccordez pas la tuyauterie d'évacuation directement à un égout public sentant l'ammoniaque. L'ammoniaque de l'égout public peut refluer par la tuyauterie d'évacuation et corroder l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure.
- Ne pliez pas ou ne tordez pas le tuyau d'évacuation fourni (2) afin de ne pas imposer de force excessive au tuyau. (Cela peut entraîner une fuite d'eau.)
- Appliquez la procédure montrée dans l'illustration suivante pour exécuter la tuyauterie d'évacuation concentrée.



Maintenez **une pente descendante d'au moins 1/100** de façon à ce qu'aucune poche d'air ne se forme.

La tuyauterie d'évacuation sera bloquée par de l'eau et une fuite d'eau peut s'ensuivre si l'eau s'accumule dans la tuyauterie d'évacuation.

- Sélectionnez le diamètre de la tuyauterie d'évacuation pour qu'il corresponde à la capacité de l'équipement raccordé à la tuyauterie d'évacuation (reportez-vous à la feuille de design de l'équipement).



Placez le tuyau d'évacuation horizontalement ou avec une légère pente ascendante.

Si une poche d'air est présente, cela peut générer un bruit à la suite du refoulement de l'eau lorsque la pompe d'évacuation s'arrête.

- (2) Vérifiez l'évacuation régulière de la tuyauterie après avoir terminé l'installation de la tuyauterie.

[Avant les travaux électriques]

ATTENTION

- Un technicien ingénieur électrique agréé doit conduire les travaux de câblage électrique (y compris les travaux de mise à la terre).**
- Si un technicien ingénieur électrique agréé n'est pas disponible, effectuez les étapes 3 et 4 après la fin du test de fonctionnement du climatiseur.**

- Retirez le couvercle du boîtier de commande et **raccordez les câbles électriques de courant monophasé aux bornes L et N de la plaque à bornes et le fil de terre à la borne de terre.** Exécutez le câblage conformément à **10-1 RACCORDEMENT DES CÂBLES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, DE TERRE, DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DE TRANSMISSION de 10. EXEMPLE DE CÂBLAGE ET RÉGLAGES DE LA TÉLÉCOMMANDE.**

⚠ ATTENTION

- Afin de ne pas imposer de tension sur les raccordements de câbles, exécutez bien le serrage à l'aide du collier fourni (8) spécifié dans 3 de **10-1 RACCORDEMENT DES CÂBLES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, DE TERRE, DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DE TRANSMISSION.**

2. Vérifiez que le couvercle du boîtier de commande est fermé avant de mettre le climatiseur sur MARCHÉ.
3. Versez graduellement **environ un litre d'eau** dans le bac d'évacuation par l'admission d'eau au fond de la prise d'évacuation ou de la sortie. Assurez-vous que de l'eau n'est pas renversée sur la pompe d'évacuation.
4. La pompe d'évacuation fonctionne avec l'alimentation sur MARCHÉ. Vérifiez que la pompe évacue l'eau régulièrement. (La pompe d'évacuation s'arrête automatiquement après 10 minutes.)
L'évacuation peut être vérifiée à l'aide du changement du niveau de l'eau dans le bac d'évacuation en regardant dans l'admission d'eau.

⚠ ATTENTION

- **Ne touchez pas la pompe d'évacuation.**
Sinon, vous pouvez subir une décharge électrique.
- **N'imposez pas de force externe sur l'interrupteur à flotteur.**
Sinon, une panne peut s'ensuivre.

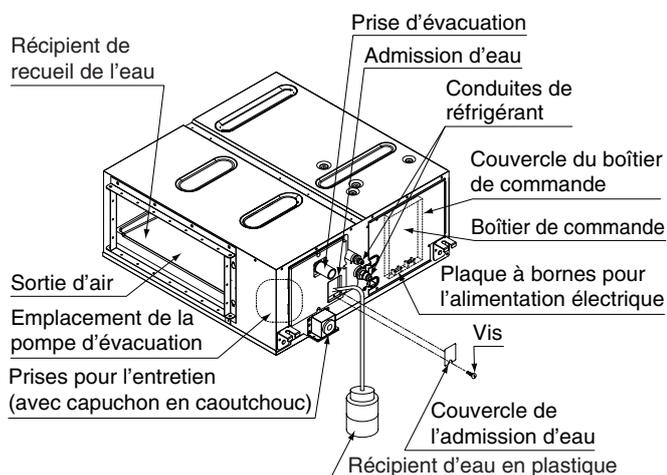
5. Lorsque la vérification de l'évacuation est accomplie, arrêtez l'alimentation électrique et débranchez la ligne d'alimentation électrique.
6. Remettez le couvercle du boîtier de commande dans sa position originale.

[Après les travaux électriques]

- Lorsque les **8. TRAVAUX DE CONDUITS** sont terminés versez graduellement **environ un litre d'eau** dans le bac d'évacuation par l'admission d'eau au fond de la prise d'évacuation et vérifiez que l'eau est évacuée alors que le climatiseur se trouve en mode rafraîchissement, conformément à **11. REGLAGE LOCAL** et **12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT.** Assurez-vous que de l'eau n'est pas renversée sur les pièces électriques de la pompe d'évacuation et autres.

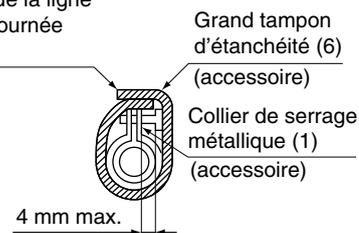
(3) Veillez à effectuer les travaux de calorifugeage sur les parties suivantes, sinon une fuite d'eau peut se produire à cause de la condensation.

- Tuyauterie d'évacuation à l'intérieur
- Prise d'évacuation



- Lorsque la vérification de l'évacuation est terminée, reportez-vous à l'illustration suivante et utilisez le matériau étanche large fourni (6) et chauffez le collier métallique (1) et la durit d'évacuation (2).

Assurez-vous que la ligne de jonction est tournée vers le haut.



8. TRAVAUX DE CONDUITS

Faites très attention aux articles suivants et effectuez les travaux de conduits.

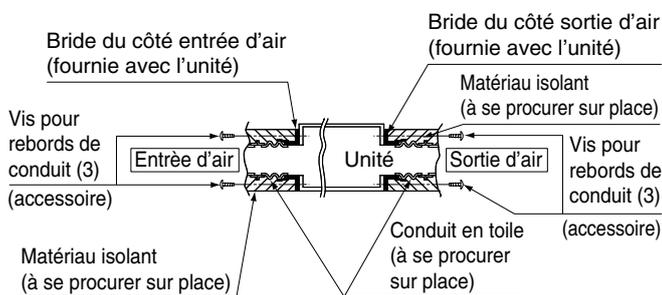
- Assurez-vous que le conduit ne dépasse pas la gamme de réglage de la pression statique extérieure de l'unité. (Reportez-vous à la feuille des données techniques pour la gamme de réglage. Chaque modèle possède sa gamme de réglage particulière de la pression statique extérieure.)
- Fixez un conduit en toile à chaque sortie d'air et entrée d'air de façon à ce que les vibrations de l'équipement ne soient pas transmises au conduit ou au plafond. Utilisez un matériau absorbant le son (matériau isolant) pour le garnissage du conduit et appliquez du caoutchouc isolant antivibratoire aux boulons de suspension.
- Au moment de la soudure du conduit, exécutez le traitement du conduit de façon à ce que les éclaboussures ne viennent pas en contact avec le bac d'évacuation du filtre.
- Si le conduit en métal passe au travers d'une latte en métal, d'une latte en câble ou d'une plaque en métal d'une structure en bois, séparez électriquement le conduit et le mur.
- Veillez à calorifuger le conduit pour empêcher la formation de condensation. (Matériaux: laine de verre ou mousse de styrène; épaisseur: 25 mm)
- Veillez à fixer le filtre à air procuré localement sur l'entrée d'air de l'unité ou sur l'entrée procurée localement dans le passage d'air du côté aspiration d'air. (Veillez à sélectionner un filtre à air avec une efficacité de ramassage de poussière de 50 pour cent du poids.)
- Expliquez le fonctionnement et les méthodes de lavage des composants procurés localement (le filtre à air, la grille d'entrée d'air et la grille de sortie d'air par exemple) au client.
- Situez la grille de sortie d'air du côté intérieur pour empêcher les courants d'air à un emplacement où ils seront en contact indirect avec les personnes.
- Le climatiseur comprend une fonction qui ajuste automatiquement le ventilateur à une vitesse donnée.

(11. REGLAGE LOCAL)

Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser des ventilateurs de renfort au milieu du conduit.

Méthode de raccordement des conduits sur les entrées et sorties d'air.

- Raccordez le conduit procuré localement en l'alignant sur le côté interne de la bride.
- Raccordez la bride et l'unité à l'aide de la vis de raccordement de bride (3).
- Enveloppez la bride et le raccord de conduit avec un ruban en aluminium afin de prévenir les fuites d'air.



⚠ ATTENTION

Raccordez la bride et l'unité à l'aide de la vis de raccordement de bride (3), que le conduit soit raccordé au côté entrée d'air ou non.

9. TRAVAUX DE CABLAGE ELECTRIQUE

9-1 INSTRUCTIONS GENERALES

- Toutes les pièces, matériaux et travaux électriques procurés localement doivent être conformes aux codes locaux.
- N'utiliser que des câbles en cuivre.
- Pour l'installation électrique, reportez-vous également à l'étiquette du "Fiche technique du câblage" sur le couvercle du bornier.
- Pour les détails du câblage de la télécommande, se référer au manuel d'installation joint à la télécommande.
- Tous les travaux de câblage doivent être exécutés par un électricien agréé.
- Ce système est constitué par plusieurs unités intérieures. Marquez chaque unité intérieure comme unité A, unité B..., et assurez-vous que les câbles du bornier reliant l'unité extérieure et l'unité BS correspondent. Le système pourrait mal fonctionner si les câbles et les tuyaux reliant l'unité extérieure et une unité intérieure étaient mal raccordés.
- Vous devez installer un disjoncteur qui soit en mesure de couper le courant à tout le système.
- Se référer au manuel d'installation joint à l'unité extérieure pour la taille du câble électrique d'alimentation raccordé à l'unité extérieure, la capacité du disjoncteur et de l'interrupteur et les instructions de câblage.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.
- Ne raccordez pas le fil de terre aux tuyaux de gaz ou d'eau, aux paratonnerres ou aux fils de terre du téléphone.
 - Tuyaux d'eau : des explosions ou des incendies pourraient se produire en cas de fuites de gaz.
 - Tuyauterie : pas d'effet terre en cas d'utilisation de conduites en vinyle dur.
 - Fils de terre du téléphone ou paratonnerres : le potentiel électrique de la terre pourrait augmenter de manière anormale en cas d'orages.

9-2 CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Modèle	Unités			Alimentation électrique		Moteur du ventilateur	
	Hz	Volts	Plage de tension	MCA	MFA	kW	FLA
FXMQ20PVE	50	220-240	Max. 264 Min. 198	0,6	16	0,09	0,5
FXMQ25PVE				0,6	16	0,09	0,5
FXMQ32PVE				0,6	16	0,09	0,5
FXMQ40PVE				1,4	16	0,140	1,1
FXMQ50PVE				1,6	16	0,350	1,3
FXMQ63PVE				1,8	16	0,350	1,4
FXMQ80PVE				2,3	16	0,350	1,8
FXMQ100PVE				2,9	16	0,350	2,3
FXMQ125PVE				3,4	16	0,350	2,7
FXMQ140PVE				3,4	16	0,350	2,7
FXMQ20PVE	60	220	Max. 242 Min. 198	0,6	16	0,09	0,5
FXMQ25PVE				0,6	16	0,09	0,5
FXMQ32PVE				0,6	16	0,09	0,5
FXMQ40PVE				1,4	16	0,140	1,1
FXMQ50PVE				1,6	16	0,350	1,3
FXMQ63PVE				1,8	16	0,350	1,4
FXMQ80PVE				2,3	16	0,350	1,8
FXMQ100PVE				2,9	16	0,350	2,3
FXMQ125PVE				3,4	16	0,350	2,7
FXMQ140PVE				3,4	16	0,350	2,7

MCA : Ampérage min. du circuit (A);

MFA : Ampérage max. du fusible (A)

kW: Puissance nominale du moteur du ventilateur (kW);

FLA: Ampérage pleine charge (A)

9-3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES FUSIBLES ET FILS A VOUS PROCURER SUR PLACE

Modèle	Câbles d'alimentation électrique			Câblage de la télécommande Câbles de transmission	
	Fusibles locaux ☐	Câble	Taille	Câble	Taille
FXMQ20PVE	16A	H05VV-U3G	La taille des câbles doit être conforme aux codes locaux.	Fil gainé (2 fils)	0,75 - 1,25 mm ²
FXMQ25PVE					
FXMQ32PVE					
FXMQ40PVE					
FXMQ50PVE					
FXMQ63PVE					
FXMQ80PVE					
FXMQ100PVE					
FXMQ125PVE					
FXMQ140PVE					

La longueur permise des câblages de transmission et du câblage de la télécommande est la suivante.

- (1) Unité extérieure - Unité intérieure:
1000 m maximum (Longueur totale du câblage: 2000 m)
- (2) Unité intérieure - Télécommande:
500 m maximum

REMARQUE

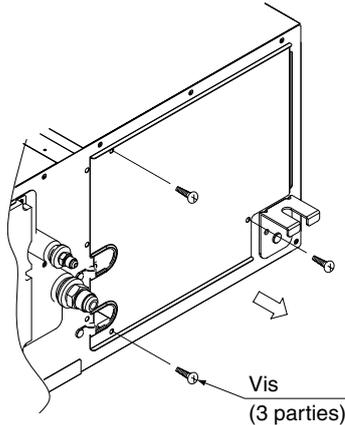
1. N'apparaît que dans le cas de tuyaux protégés. Utilisez H07RN-F dans le cas où il n'y a pas de protection.
2. Cordon en vinyle gainé ou câble (Epaisseur isolée: 1 mm ou plus)

10. EXEMPLE DE CABLAGE ET REGLAGE DE LA TELECOMMANDE

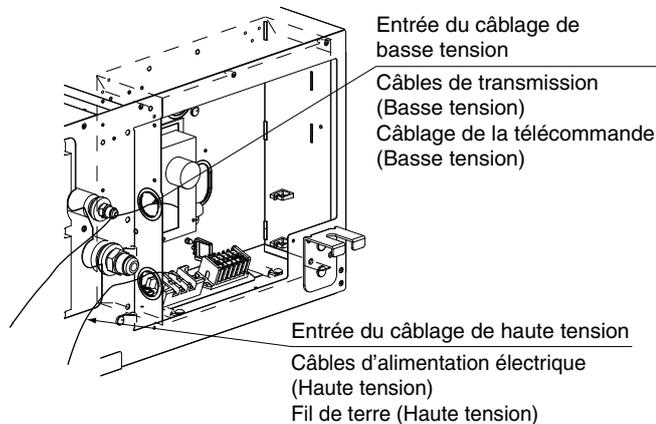
10-1 RACCORDEMENT DES CABLES D'ALIMENTATION ELECTRIQUE, DE TERRE, DE LA TELECOMMANDE ET DE TRANSMISSION

(Retirez le couvercle du boîtier de commande comme montré ci-dessous et raccordez chaque câble.)

- (1) Retirez le couvercle du boîtier de commande.



- (2) Disposez les câbles dans le boîtier de commande en les faisant passer par l'entrée des câbles sur le côté du boîtier de commande.

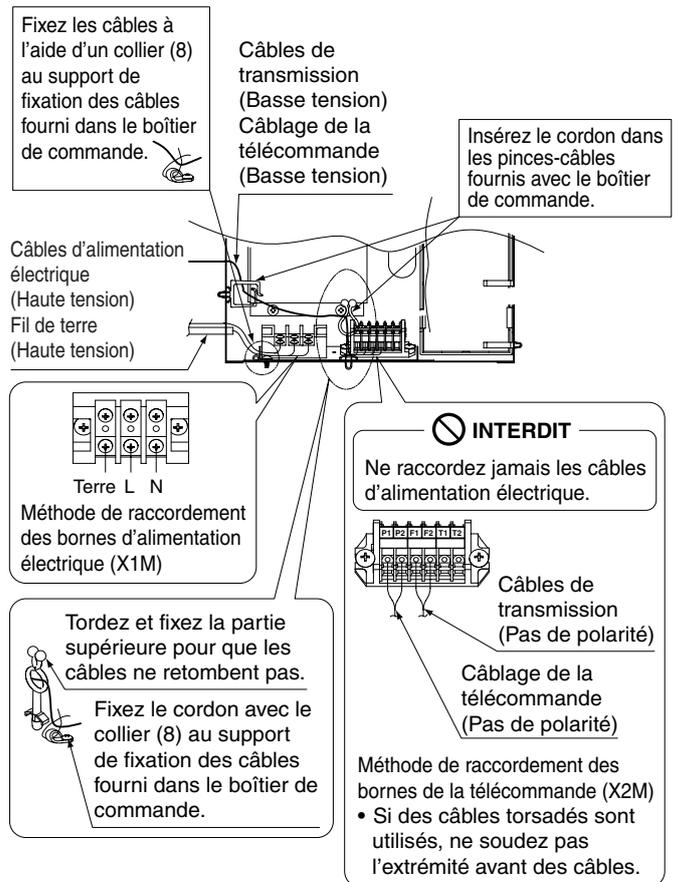


ATTENTION

- Ne disposez pas les câbles de la télécommande ou les câbles de transmission avec les câbles d'alimentation électrique ou autres câbles électriques en les faisant passer par le même itinéraire. Placez les câbles de la télécommande et les câbles de transmission à moins 50 mm des câbles d'alimentation électrique ou autres câbles électriques, sinon des mauvais fonctionnements ou des pannes peuvent être causés par du bruit électrique externe qui peut provoquer une interférence avec les câbles de la télécommande et les câbles de transmission.
- Pour l'installation et le câblage de la télécommande, reportez-vous au manuel d'installation de la télécommande fourni avec la télécommande.
- Pour le câblage d'alimentation électrique, reportez-vous également au schéma de câblage.

- Veillez à raccorder correctement les câbles de la télécommande et les câbles de transmission à la bonne plaque à bornes.

- (3) Suivez les instructions ci-dessous et disposez les câbles dans le boîtier de commande.

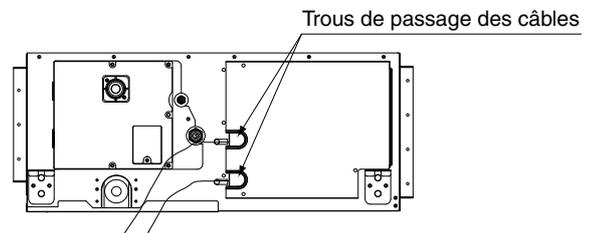


AVERTISSEMENT

Coupez et disposez les câbles nettement et fixez bien le couvercle du boîtier de commande.

Une décharge électrique ou un incendie peuvent s'ensuivre si un câble est pris dans le couvercle du boîtier de commande ou si les câbles le repoussent.

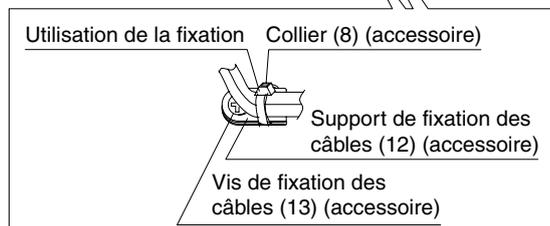
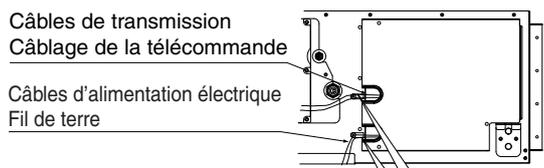
- (4) Remplacez le couvercle du boîtier de commande et enveloppez les câbles à l'aide du matériau étanche pour câbles (Petit) (10) afin de bloquer les trous de passage des câbles.



ATTENTION

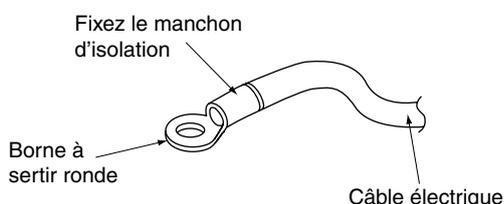
- Après avoir effectué les connexions du câblage, remplissez tout espace des trous débouchants avec du mastic ou de l'isolant (procurés localement) afin d'empêcher les petits animaux et les insectes de pénétrer dans l'unité depuis l'extérieur. (S'il en pénètre, cela peut entraîner des courts-circuit dans la boîtier de commande.)

- (5) Montez le support de fixation des câbles fourni (12) à l'aide de la vis de fixation des câbles (13). Fixez chaque câble à l'aide du collier fourni (8).



[Précautions à prendre pour le câblage d'alimentation électrique]

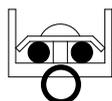
- Raccordez les bornes de style serties rondes fournies avec les manchons isolants à la plaque à bornes d'alimentation électrique.



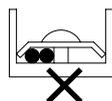
Veillez à suivre les instructions fournies ci-dessous si la borne spécifiée ne peut pas être utilisée.

Sinon, une chaleur anormale peut être générée à la suite du desserrement des câbles.

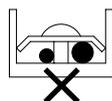
Raccordez les câbles de façon égale.



Ne raccordez pas un câble à un côté seulement.



Ne raccordez pas de câbles dont les diamètres sont différents.



- Si des câbles torsadés sont utilisés, ne soudez pas l'extrémité avant des câbles.
- Raccordez bien les câbles corrects et fixez les câbles de façon à ce qu'aucune force externe ne soit exercée sur les bornes.
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer la vis des bornes. La tête des vis peut être endommagée si le tournevis est trop petit et la vis des bornes ne sera pas serrée correctement.
- Ne serrez pas trop la vis des bornes, cela peut endommager la tête des vis.
- Reportez-vous au tableau ci-dessous pour la valeur des couples de serrage requis de la vis des bornes.

	Couple de serrage (N·m)
Plaque à bornes des câbles de la télécommande et des câbles de transmission	0,80 - 0,96
Plaque à bornes d'alimentation électrique	1,18 - 1,44

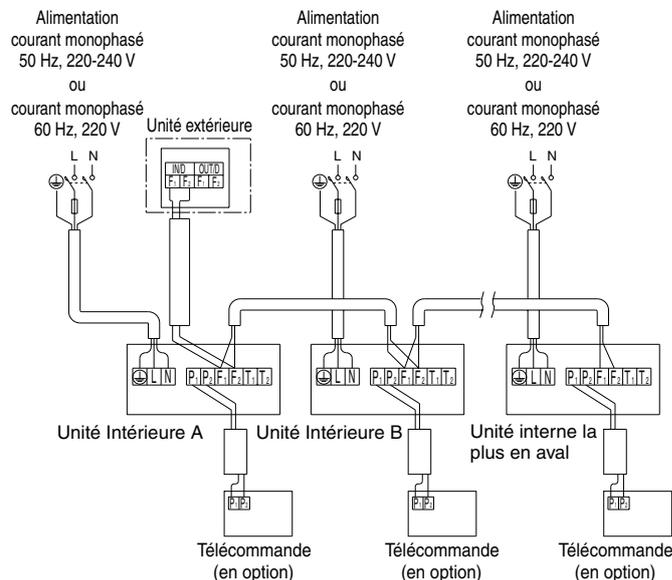
10-2 EXEMPLE DE CABLAGE

— ⚠ AVERTISSEMENT

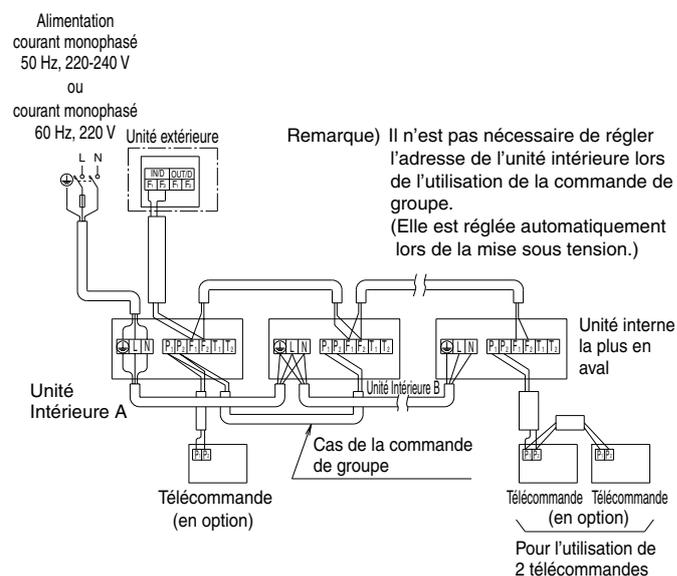
Installez un disjoncteur de fuite de terre.

Il est impératif d'installer un disjoncteur de fuite de terre pour la prévention des décharges électriques et des accidents dus au feu.

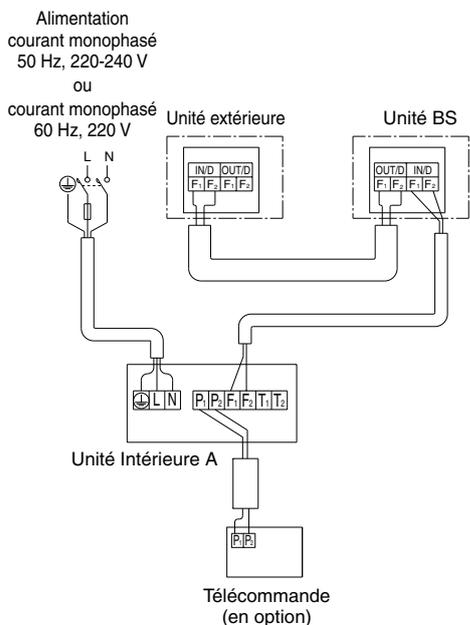
Système No. 1: En cas d'utilisation de 1 télécommande pour 1 unité interne



Système No. 2: Pour la commande de groupe ou l'utilisation de 2 télécommandes



Système No. 3: Lorsque l'unité BS est incluse



[PRECAUTIONS A PRENDRE]

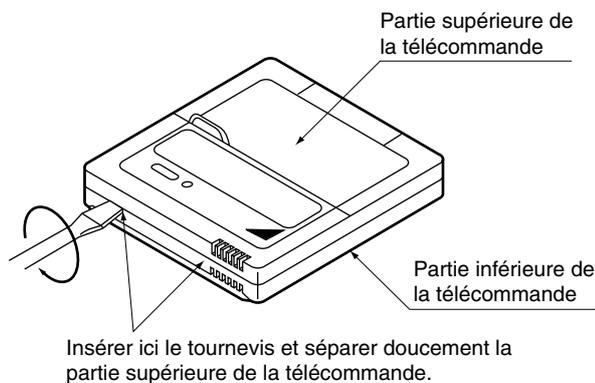
1. Si aucun disjoncteur de fuite de terre n'est requis, installez un disjoncteur ou un commutateur de charge avec un fusible pour le câblage. Si un disjoncteur de fuite de terre est requis, assurez-vous que le disjoncteur de fuite de terre est conçu pour protéger le climatiseur contre les erreurs de mise à la terre, les surcharges et les courts-circuits.
2. Les câbles de la télécommande (P1 et P2) et les câbles de transmission (F1 et F2) n'ont pas de polarité.

10-3 COMMANDE PAR 2 TELECOMMANDES (Commande d'une unité intérieure par 2 télécommandes)

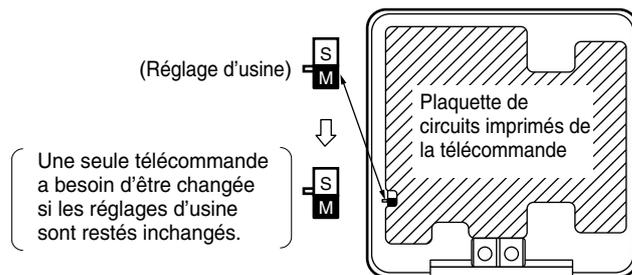
- Réglez l'une des télécommandes sur principal et l'autre sur Secondaire dans le cas d'une télécommande à l'aide de deux télécommandes.

Commutation Principal /Secondaire

- (1) Insérez un tournevis \ominus dans l'espace entre les rainures de l'enveloppe inférieure et de l'enveloppe supérieure pour retirer l'enveloppe supérieure. (2 rainures) (La plaquette de circuits imprimés de la télécommande est fixée à l'enveloppe supérieure.)

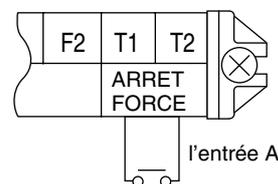


- (2) Réglez le commutateur Principal/Secondaire de la plaquette de circuits imprimés de l'une des télécommandes sur Secondaire (gardez le commutateur de l'autre télécommande réglé sur Principal).



10-4 COMMANDE INFORMATISEE (ARRET FORCE ET MARCHE/ARRET)

- (1) Spécifications du câblage et câblage
 - Raccordez l'entrée de l'extérieur aux bornes T1 et T2 du bornier de télécommande.



Spécifications du câble	Cordon gainé en vinyle ou câble (2 fils)
Calibre	0,75 - 1,25 mm ²
Longueur	Max. 100 m
Borne extérieure	Contact assurant la charge minimum applicable de 15V DC, 10mA.

- (2) Mise en action
 - Le tableau suivant explique ARRET FORCE et FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET en réponse à l'entrée A.

ARRET FORCE	FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET
L'entrée "MARCHE" arrête le fonctionnement (impossible à l'aide des télécommandes).	L'entrée ARRET → MARCHE met l'unité sous tension.
L'entrée ARRET permet la commande à l'aide de la télécommande.	L'entrée MARCHE → ARRET met l'unité hors tension.

- (3) Sélection de ARRET FORCE et de FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET
 - Mettre sous tension puis utiliser la télécommande pour sélectionner le fonctionnement.

10-5 COMMANDE CENTRALISEE

- Pour la commande centralisée, il est nécessaire de désigner le No. de groupe. Pour plus de détails, se référer au manuel de chaque commande pour commande centralisée en option.

11. REGLAGE LOCAL

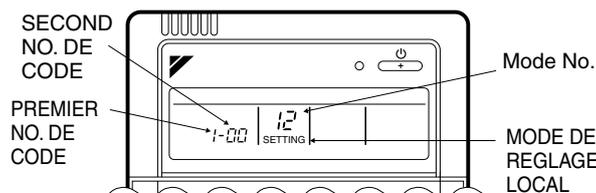
REMARQUE

- Avant d'effectuer l'essai de fonctionnement de l'unité extérieure tel qu'il est expliqué dans **12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT**, veillez à effectuer les réglages locaux comme ils sont expliqués dans **11. REGLAGE LOCAL**.

Assurez-vous que le couvercle du boîtier électrique des unités intérieure et extérieure soit fermé.

Le réglage local doit être effectué depuis la télécommande conformément aux conditions d'installation.

- Le réglage doit être effectué en changeant le "Mode No.", le "PREMIER NO. DE CODE", et le "SECOND NO. DE CODE".
- Pour le réglage et le fonctionnement, se référer à "REGLAGE LOCAL" dans le manuel d'installation de la télécommande.



- Réglez la télécommande sur "MODE DE REGLAGE LOCAL". Pour plus de détails, se référer à "REGLAGES SUR PLACE" dans le mode d'emploi de la télécommande.
- Dans "MODE DE REGLAGE LOCAL", sélectionnez "Mode No. 12", puis réglez "PREMIER NO. DE CODE" sur "1". Puis réglez "SECOND NO. DE CODE" sur "01" pour ARRET FORCE et sur "02" pour MARCHE/ARRET DU FONCTIONNEMENT (ARRET FORCE réglé à l'usine).

Avec la télécommande sans fil utilisée

Réglez l'adresse de la télécommande sans fil avant d'utiliser la télécommande sans fil.

En ce qui concerne la méthode de réglage de l'adresse, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande.

REMARQUE

- Un "Mode No." est réglé sur la base d'un groupe. Pour effectuer le réglage d'un mode sur la base de l'unité d'une pièce ou pour vérifier le réglage effectué, cependant, réglez le numéro correspondant entre parenthèses.

1. Réglages pour les accessoires en option

- Dans le cas de la connexion d'accessoires en option, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les accessoires en option et effectuez les réglages nécessaires.

2. Réglages de la pression statique extérieure

Effectuez les réglages en utilisant soit la méthode (a), soit la méthode (b) expliquées ci-dessous. (Le FXMQ140PVE ne peut pas sélectionner la méthode (a). Veuillez sélectionner la méthode (b).)

(a) Utilisez la fonction d'ajustement automatique du flux d'air pour effectuer les réglages.

Ajustement automatique du flux d'air: le volume de l'air soufflé est automatiquement ajusté à la quantité nominale.

(1) Vérifiez que le câblage d'alimentation électrique du climatiseur est terminé avec l'installation des conduits. Si un amortisseur de fermeture est installé dans le système de climatisation, assurez-vous que l'amortisseur de fermeture est ouvert. De plus, vérifiez que la filtre à air fourni localement est fixé au passage d'air du côté aspiration.

- (2) S'il y a un nombre de sorties et d'entrées d'air, ajustez les papillons des gaz pour que le taux de débit d'air des chaque sortie et entrée corresponde au débit d'air nominal. A ce moment, faites fonctionner le climatiseur en "mode de fonctionnement du ventilateur". Pour changer le taux de débit d'air, appuyez sur et réglez le bouton d'ajustement du débit d'air de la télécommande sur HH, H ou L.
- (3) Effectuez les réglages pour l'ajustement automatique du flux d'air. Après avoir réglé le climatiseur sur "mode de fonctionnement du ventilateur", arrêtez le climatiseur, allez à "MODE DE REGLAGE LOCAL", sélectionnez "Mode No. 21" (11 en cas de réglage de groupe), réglez sur "PREMIER NO. DE CODE" sur 7 et réglez "SECOND NO. DE CODE" sur 03. Retournez au mode normal après avoir effectué ces réglages et appuyez sur le bouton de FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET. Le témoin de fonctionnement s'allume alors et le climatiseur se met en fonctionnement du ventilateur pour l'ajustement automatique du débit d'air. N'ajustez pas le papillon des gaz des sorties et des entrées d'air pendant l'ajustement automatique du climatiseur. Après que le climatiseur ait fonctionné pendant environ une à huit minutes, le climatiseur termine automatiquement l'ajustement du flux d'air, le témoin de fonctionnement s'éteint et le climatiseur s'arrête.

Tableau 4

Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	Contenu des réglages
11 (21)	7	Ajustement du flux d'air
SECOND NO. DE CODE		
01	02	03
OFF	Fin de l'ajustement du flux d'air	Démarrage de l'ajustement du flux d'air

- (4) Après que le climatiseur se soit arrêté de fonctionner, vérifiez "Mode No. 21" sur la base d'une unité intérieure pour laquelle 02 est réglé pour "SECOND NO. DE CODE" dans le Tableau 4. Si le climatiseur ne s'arrête pas automatiquement de fonctionner ou si "SECOND NO. DE CODE" n'est pas 02, répétez les étapes depuis (3). Si l'unité extérieure n'est pas en marche, U4 ou UH, comme expliqué dans le Tableau 8 s'affichent. Cet affichage n'est pas un problème parce que cette fonction est réglée pour l'unité intérieure. Continuez à régler la fonction. Après avoir réglé cette fonction, veillez à mettre l'unité extérieure en marche avant d'effectuer l'essai de fonctionnement de l'unité extérieure. Si toute autre erreur est affichée, reportez-vous au Tableau 8 et au mode d'emploi fourni avec l'unité extérieure et vérifiez le point défectueux.

ATTENTION

- S'il y a un changement dans les parcours de ventilation (le conduit et la sortie d'air, par exemple) après l'ajustement du flux d'air, veillez à effectuer de nouveau l'ajustement automatique du flux d'air.
- Consultez votre représentant Daikin si tout changement se produit dans les parcours de ventilation (le conduit et la sortie d'air, par exemple) après avoir terminé l'essai de fonctionnement ou si le climatiseur est déplacé à un autre emplacement.

(b) Sélectionnez Pression statique extérieure sur la télécommande. Vérifiez que 01 (OFF) est réglé pour "SECOND NO. DE CODE" dans "Mode No. 21" pour l'ajustement du débit d'air sur la base d'une unité intérieure dans le Tableau 4. Le numéro de position est réglé sur 01 (OFF) à l'usine. Changez "SECOND NO. DE CODE" comme montré dans le Tableau 5 en fonction de la pression statique extérieure du conduit devant être raccordé.

(1) "SECOND NO. DE CODE" est réglé sur 07 (une pression statique extérieure de 100 Pa) à l'usine. (FXMQ40 · 50 · 63 · 80 · 100 · 125 · 140PVE)

"SECOND NO. DE CODE" est réglé sur 02 (une pression statique extérieure de 50 Pa) à l'usine. (FXMQ20 · 25 · 32PVE)

*1 Les FXMQ50 · 63 · 80 · 100 · 125PVE ne peuvent pas être réglés sur 30 Pa.

*2 Le FXMQ40PVE ne peut pas être réglé sur 180 ou sur 200 Pa.

*3 Le FXMQ20 · 25 · 32PVE ne peut pas être réglé sur 110-200 Pa.

*4 Le FXMQ140PVE ne peut pas être réglé à 30 Pa et 150-200 Pa.

Tableau 5

Pression statique extérieure	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
30Pa (*1)(*4)	13 (23)	06	01
50Pa			02
60Pa			03
70Pa			04
80Pa			05
90Pa			06
100Pa			07
110Pa (*3)			08
120Pa (*3)			09
130Pa (*3)			10
140Pa (*3)			11
150Pa (*3)(*4)			12
160Pa (*3)(*4)			13
180Pa (*2)(*3)(*4)			14
200Pa (*2)(*3)(*4)			15

ATTENTION

Gardez en tête qu'un manque de quantité de flux d'air ou qu'une fuite d'eau résultera parce que le climatiseur fonctionnera en dehors de la gamme nominale de quantité de flux d'air si la pression statique extérieure est mal réglée.

3. Réglages du signe du filtre

- La télécommande est fournie avec un affichage à cristaux liquides qui indique le temps du nettoyage du filtre à air.
- Si le climatiseur est utilisé dans des endroits où la poussière est excessive, changez "SECOND NO. DE CODE" comme montré dans le Tableau 6. "SECOND NO. DE CODE" est réglé sur 01 (standard) à l'usine.

Tableau 6

Crasse	Temps de l'affichage	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
Standard	Environ 2500 heures	10 (20)	0	01
Poussière excessive	Environ 1250 heures			02
Pas d'affichage (*)			3	

* Sélectionnez "Pas d'affichage" dans les conditions dans lesquelles l'affichage du nettoyage n'est pas requis, comme pour le temps de l'entretien régulier.

12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

Se référer aux instructions d'installation de l'unité extérieure.

- Le témoin de fonctionnement de la télécommande clignote si une erreur se produit. Vérifier le code d'erreur sur l'écran à affichage à cristaux liquides afin de localiser l'emplacement du problème. Une explication des codes d'erreur et des problèmes correspondants est fournie dans "PRECAUTIONS A PRENDRE POUR L'ENTRETIEN" dans le mode d'emploi de l'unité extérieure.

Si l'un des points du Tableau 8 s'affiche, il est possible qu'il y ait un problème de raccordement ou d'alimentation; vérifiez alors à nouveau le raccordement.

Tableau 7

Affichage sur la télécommande	Contenu
"A8" allumé	Erreur de tension d'alimentation électrique de l'unité intérieure.
"C1" allumé	Transmission de la plaquette de circuits imprimés de l'entraînement du ventilateur de l'unité intérieure ↔ erreur de transmission de la plaquette de circuits imprimés de commande intérieure.
"C6" allumé	Combinaison incorrecte de la plaquette de circuits imprimés de l'entraînement du ventilateur de l'unité intérieure ou réglage défectueux dans le type de plaquette de circuits imprimés de commande.
"U3" allumé	L'essai de fonctionnement de l'unité intérieure n'a pas été terminé.

Tableau 8

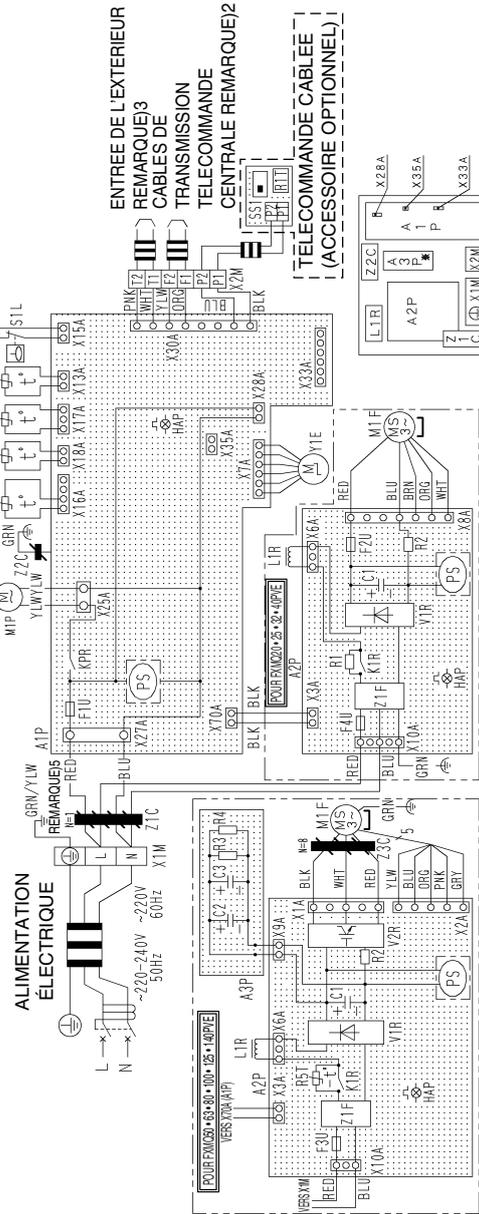
Affichage de la télécommande	Contenu
"  éclairé	• Bornes ARRET FORCE (T1, T2) en court-circuit.
"U4" éclairé "UH" éclairé	• Unité extérieure hors tension. • Unité extérieure non raccordée pour l'alimentation. • Erreur de raccordement des câbles de transmission et/ou des câbles ARRET FORCE.
Aucun affichage	• Unité intérieure hors tension. • Unité intérieure non raccordée pour l'alimentation. • Erreur de raccordement des câbles de télécommande, des câbles de transmission et/ou des câbles ARRET FORCE.

ATTENTION

Si les travaux de finition intérieure se poursuivent après avoir terminé l'essai de fonctionnement du climatiseur, expliquez au client qu'il ne doit pas faire fonctionner le climatiseur tant que les travaux de finition intérieure ne sont pas terminés pour la protection du climatiseur.

Sinon, les substances produites par les matériaux utilisés pour les travaux de finition intérieure, comme la peinture et les produits adhésifs, peuvent contaminer le climatiseur.

FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE



BOITIER ELECTRIQUE (INTERIEUR)
 ✱ FXMQ50 • 63 • 80 • 100 • 125 • 140PVE SEULEMENT

UNITE INTERIEURE		R1T	THERMISTANCE (AIR D'ASPIRATION)
A1P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES	R2T	THERMISTANCE (LIQUIDE)
A2P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES (VENTILATION)	R3T	THERMISTANCE (GAZ)
A3P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES (CONDENSATEUR)	R4T	THERMISTANCE (AIR DE DECHARGE)
C12C3	CONDENSATEUR	R5T	THERMISTANCE NTC (LIMITATION DU COURANT)
F1U	FUSIBLE (T, 3,15A, 250V)	S1L	INTERRUPTEUR A FLOTTEU
F2U	FUSIBLE (T, 5A, 250V)	V1R	PONT DE DIODE
F3U	FUSIBLE (T, 6,3A, 250V)	V2R	BLOC DE PUISSANCE
F4U	FUSIBLE (T, 6,3A, 250V)	X1M	BARRETTE A BORNES (ALIMENTATION ELECTRIQUE)
HAP	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (ECRAN DE CONTROLE DE L'ENTRETIEN-VERT) (A1P, A2P)	X2M	BARRETTE A BORNES (COMMANDE)
KPR	RELAIS MAGNETIQUE	Y1E	DETENTE ELECTRONIQUE
K1R	RELAIS MAGNETIQUE	Z1C	FILTRE ANTIBRUIT (NOYAU EN FERRITE)
L1R	REACTEUR	Z2C	FILTRE ANTIBRUIT (NOYAU EN FERRITE)
M1F	MOTEUR (VENTILATION)	Z3C	FILTRE ANTIBRUIT
M1P	MOTEUR (POMPE D'ECOULEMENT)	Z1F	CONNECTEUR ACCESSOIRE EN OPTION
PS	MISE EN MARCHÉ DE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE (A1P, A2P)	X28A	RACCORD ALIMENTATION ELECTRIQUE POUR CABLAGE
R1	RESISTANCE (LIMITATION DU COURANT)	X33A	RACCORD (POUR CABLAGE)
R2	DISPOSITIF DE DETECTION DE COURANT	X35A	RACCORD (ADAPTATEUR) TELECOMMANDE CABLEE
R3R4	RESISTANCE (DECHARGE ELECTRIQUE)	R1T	THERMISTANCE (AIR)
		SS1	COMMUTATEUR (PRINCIPAL/SECONDIAIRE)

REMARQUES

1. : BORNE : RACCORD : CABLAGE LOCAL
2. DANS LE CAS DE L'UTILISATION D'UNE TELECOMMANDE CENTRALE, LA RACCORDER A L'UNITE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION JOINTES.
3. EN CAS DE CONNEXION DE L'EXTERIEUR DES FILS D'ENTREE, L'OPERATION DE COMMANDE D'ARRET FORCE OU D'ARRET/MARCHE PEUT ETRE SELECTIONNEE SUR LA TELECOMMANDE. POUR LES DETAILS, REPORTEZ-VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION FOURNI AVEC L'UNITE.
4. COULEURS BLK:NOIR RED:ROUGE BLU:BLEU WHT:BLANC PNK:ROSE YLW:JAUNE BRN:BRUN GRY:GRIS GRN:VERT ORG:ORANGE.
5. POUR FXMQ50 • 63 • 80 • 100 • 125 • 140PVE, N=2.

3D0568783-1D

FXMQ20 • 25 • 32 • 40 • 50 • 63 • 80 • 100 • 125 • 140PVE

